

SAP Signavio Process Transformation Suite, private cloud edition
Supplemental Terms and Conditions/
Syarat dan Ketentuan Tambahan
SAP Signavio Process Transformation Suite, private cloud edition

This Supplement is part of an agreement for certain SAP Cloud Services (“Agreement”) between SAP and Customer and applies solely to SAP Signavio Process Transformation Suite, private cloud edition (the “Cloud Service”). Any documents referenced in this Supplement are available upon request./

Tambahan ini merupakan bagian dari perjanjian untuk Layanan Cloud SAP tertentu (“Perjanjian”) antara SAP dan Pelanggan dan hanya berlaku untuk SAP Signavio Process Transformation Suite, private cloud edition (“Layanan Cloud”). Setiap dokumen yang dirujuk dalam Tambahan ini tersedia berdasarkan permintaan.

1. CLOUD SERVICE./
LAYANAN CLOUD.

The Cloud Service allows Customers to use dedicated SAP Signavio solutions in a private cloud environment./ Layanan Cloud memungkinkan Pelanggan untuk menggunakan solusi SAP Signavio khusus di lingkungan private cloud.

2. FEES./
IMBALAN.

The Usage Metric for the Cloud Service is Tenant. Tenant is a customer-specific instance of the Cloud Service./ Metrik Penggunaan untuk Layanan Cloud adalah Penyewa. Penyewa berarti instance Layanan Cloud khusus pelanggan.

3. ADDITIONAL TERMS./
SYARAT-SYARAT TAMBAHAN.

3.1. EU Access. EU Access is not available for the Cloud Service./
Akses UE. Akses UE tidak tersedia untuk Layanan Cloud.

3.2. additional services. Additional services, such as migration services are not part of the Cloud Service and may be separately agreed subject to separate agreement./
layanan tambahan. Layanan tambahan, seperti layanan migrasi bukan merupakan bagian dari Layanan Cloud dan dapat disepakati secara terpisah dengan tunduk pada perjanjian terpisah.

3.3. Customer responsibilities. Free of charge, Customer must provide the collaboration required in connection with the provision of the Cloud Service and the support. Furthermore, if Customer manages its own encryption key hosted in its own account, it is within Customer’s sole responsibility to provide uninterrupted access to the encryption key to SAP as well as to coordinate and to agree any change of the key or related configuration with SAP reasonably up-front in order for SAP to perform its responsibilities under the Agreement. SAP points out that Customer’s collaboration is a necessary precondition for SAP’s correct performance of its obligations. Customer bears all consequences and costs resulting from breach of its duties./

Tanggung jawab pelanggan. Bebas biaya, Pelanggan harus memberikan kolaborasi yang diperlukan sehubungan dengan penyediaan Layanan Cloud dan dukungannya. Lebih lanjut, jika Pelanggan mengelola kunci enkripsinya sendiri yang diselenggarakan di akunnya sendiri, Pelanggan sepenuhnya bertanggung jawab untuk menyediakan akses tanpa gangguan ke kunci enkripsi kepada SAP serta untuk mengoordinasikan dan menyetujui setiap perubahan kunci atau konfigurasi terkait dengan SAP secara wajar di muka agar SAP dapat menjalankan tanggung jawabnya berdasarkan Perjanjian. SAP menyatakan bahwa kolaborasi Pelanggan adalah prasyarat yang diperlukan untuk kinerja SAP yang benar atas kewajibannya. Pelanggan menanggung semua konsekuensi dan biaya yang timbul dari pelanggaran atas kewajibannya.